

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«30» серпня 2019 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Фахова термінологія
Тема заняття	Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія»
Курс	III
Факультет	медичний
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	222 «Медицина»

1. Актуальність теми полягає у засвоєнні нових та закріпленні вивчених медичних термінів англійською мовою, які стосуються змісту ліцензійних іспитів «Крок 1. Медицина», використовуючи граматичні та лексичні аспекти даної тематики.

2. Конкретні цілі:

Систематизувати лексичний матеріал з теми. Розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями мікротекстів за фахом та тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2016р., тестові задачі: 151-200; 2017р., тестові задачі: 1-50).

Систематизувати засвоєння автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів в медичних та стоматологічних термінах: *myso-*, *multi-*, *-oid*, *-iasis-*, *-ful-*, *-ment*.

Розпізнавати, аналізувати граматичні явища (Absolute Participle Construction. Objective Participle Construction. Subjective Participle Construction) та моделі при перекладі тестових завдань.

Вдосконалити навички аналітичного перекладу українською мовою тестових завдань з детальним розумінням інформації.

Поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час роботи з тестовими завданнями або текстами за фахом.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Попередні дисципліни: 1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Англійська мова за професійним спрямуванням. 4. Нормальна анатомія. 5. Біологія. 6. Біохімія. 7. Мікробіологія. 8. Нормальна фізіологія. 9. Патологічна анатомія. 10. Патологічна фізіологія. 11. Фармакологія. 12. Гістологія.	Опанування термінів запозичених з латинської мови. Знати основні поняття та терміни, що стосуються Теми 7. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Нормальна фізіологія». Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою.
2. Наступні дисципліни: Терапія, пропедевтика внутрішніх хвороб.	Використовувати раніше отриману інформацію при подальшому засвоєнні навчального матеріалу з зазначених предметів.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття.

4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

1.	inhalation	вдихання
2.	inheritance	спадковість, успадкування
3.	inherited	спадковий, успадкований
4.	inhibit	пригнічувати
5.	initial	первинний, початковий
6.	inject	робити ін'єкцію, впорскувати; вводити парентерально
7.	injure	ушкоджувати, травмувати
8.	injury	ушкодження, травма
9.	inner ear	внутрішнє вухо
10.	innervate	збуджувати
11.	inoculation	зчеплення; інокуляція; матеріал для зчеплення
12.	insists	наполягати
13.	insomnia	безсоння
14.	inspiratory	інспіраторний; який відноситься до вдиху
15.	insufficiency	недостатність
16.	insufficient	недостатній, дефіцитний
17.	insufficiently	недостатньо
18.	intake	введення; прийом всередину; вживання всередину; всмоктування; поглинання, споживання
19.	intended for	призначений для
20.	intensify	підсилювати
21.	interaction	взаємодія
22.	interlobular	міжчасточковий
23.	intermediate	середній, проміжний
24.	intermittent	інтермітуючий, переміжний; стрибкоподібний; переривчастий
25.	intermittent pulse	переривчастий імпульс
26.	interosseous	міжкістковий
27.	interrupt	втручатися; перебивати, заважати
28.	intervention	втручання
29.	intestine	кишківник
30.	intracutaneously	підшкірно
31.	invade	вторгатися; простиратися, проростати (про пухлину)
32.	invasion	втручання
33.	investigation	дослідження
34.	involve	включати

35.	involvement	ураження хворобою; втягнення в патологічний процес
36.	inward	усередину
37.	irregular	нерівномірний
38.	irritability	дратівливість
39.	irritate	подрознювати
40.	irritate	дратувати, подразнювати
41.	itch, itching	свербіж
42.	jaundice	жовтяниця
43.	jaw	щелепа
44.	joint	суглоб
45.	junction	з'єднання
46.	keep (kept, kept)	тримати, утримувати, зберігати
47.	keep in mind	мати на увазі, враховувати
48.	keratinizing	зроговілий
49.	kidney	нирка
50.	kind	вид, тип
51.	knife wound	ножова рана
52.	lability	лабільність, нестійкість, функціональна рухливість
53.	lack	нестача, дефіцит, відсутність
54.	lacrimation	сльозотеча
55.	lag	затримка; відставання
56.	large	великий
57.	large number	велика кількість
58.	larvae	личинки
59.	larynx	гортань
60.	last	тривати; останній
61.	late	пізній
62.	lavage	лаваж, промивання порожнини; зрошення; проводити лаваж, промивати; зрошувати
63.	layer	шар, пласт
64.	lead	призводити до; спричиняти
65.	leading	провідний
66.	leak	витік; витікання; просочування, підтікання
67.	leg	нога
68.	lens	кришталік (ока)
69.	lens	лінза
70.	lesion	ураження, пошкодження, ушкодження
71.	less	менше
72.	level	рівень
73.	ligament	зв'язка

74.	limb	кінцівка
75.	limit	обмежувати
76.	lined with	вистелений
77.	lip	губа
78.	liquid	рідина
79.	little finger	мізинець, мізинний палець
80.	liver	печінка
81.	load	навантаження
82.	lobe	долька, частка
83.	long-acting	довготривалий
84.	longitudinal	поздовжній
85.	long-lasting effect	довготривала дія
86.	loose	рідкий (про випорожнення); пухкий, нещільний (про тканину)
87.	loose stool	неоформлений, рідкий, кашоподібний кал
88.	loosening	ослаблення, хиткість (зуба)
89.	lose, (lost, lost)	губити; втрачати
90.	lose consciousness	втрачати свідомість
91.	loss	втрата
92.	loss of consciousness	втрата свідомості
93.	low	низький
94.	low-density	низької щільності
95.	lower	нижній
96.	lower extremity	нижня кінцівка
97.	lumbar region	область таза
98.	lumen	просвіт (судини)
99.	lustreless	невиразний
100.	lutein	лютеїн
101.	lymph node	лімфатичний вузол

4.2. Теоритичні питання до заняття:

1. Structure and functions of Absolute Participle Construction.
2. Structure and functions of Objective Participle Construction.
3. Structure and functions of Subjective Participle Construction

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Закріплення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тестів.
3. Запам'ятовування лексичного матеріалу.
4. Оцінка отриманих результатів.
5. Обговорення проблемних питань.
6. Translate the tests below into Ukrainian

5. Зміст теми

Повторити лексику з розділу «Нормальна фізіологія».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних та стоматологічних термінів: myco-, multi-, -oid, -iasis-, -ful-, -ment; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища (Absolute Participle Construction. Objective Participle Construction. Subjective Participle Construction) і синтаксичні конструкції типові для мікротекстів (тестових завдань).

Визначати смислові опори в тексті (терміни, ключові слова, граматична основа).

Удосконалити навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2016р., тестові задачі: 151-200; 2017р., тестові задачі: 1-50) з їх детальним розумінням.

Засвоїти функції та переклад матеріалу, що вивчається, у реченнях з метою розпізнання його у тексті при читанні та перекладі.

6. Матеріали для самоконтролю:

А. Запитання для самоконтролю

1. What does the term element myco- (multi-, -oid, -iasis-, -ful-, -ment) mean?
2. Structure and functions of Absolute Participle Construction.
3. Structure and functions of Objective Participle Construction.
4. Structure and functions of Subjective Participle Construction

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Complete the sentence.

Approximately 95% of the volume of the formed elements _____ of erythrocytes (red blood cells or corpuscles).

- A. consists
- B. consist
- C. be consisted
- D. to consist
- E. are consisting

2. Complete the sentence.

Plasma _____ a pale yellow fluid accounting for slightly more than half the total blood volume and consisting of approximately 92% water and 8% dissolved or suspended molecules.

- A. is
- B. are
- C. were
- D. be
- E. will

3. Complete the sentence.

Plasma _____ proteins such as albumin, globulin, and fibrinogen.

- A. contains
- B. contain
- C. are contained
- D. be contained
- E. are containing

4. Complete the sentence.

When the proteins that produce clots _____ from the plasma, the remaining fluid is called serum.

- A. are removed
- B. is removed
- C. remove
- D. removes
- E. be removed

5. Complete the sentence.

In addition to the suspended molecules, plasma also _____ a number of dissolved components such as salts, nutrients, gases, waste products, hormones, and enzymes.

- A. contains
- B. contain
- C. are contained
- D. be contained
- E. are containing

Література

I. Основна:

1. Знаменська І.В., Пісоцька О.О., Костенко В.Г. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. – Частина I. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 268 с.
2. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська за професійним спрямуванням: Медицина: textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

II. Додаткова:

1. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М.: ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
2. Єнікеєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікеєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.

3. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
4. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арій, 2007. – 784 с.
5. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
6. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
7. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
11. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
12. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
13. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
14. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
15. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
16. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
17. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
18. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
19. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

Romanko I.G. English in Professional Use: "Medicine". Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу: http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.
Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.
English with the BBC Service – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
Oxford University Press. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>
OUP online.– Режим доступу: <http://www.oup.com/online/>
Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:
Longman Dictionary. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>

Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу:

<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online. – Режим доступу:

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

10. Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу:

<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено викладачем Танько Н.Г.

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«30» серпня 2019 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Фахова термінологія
Тема заняття	Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія»
Курс	III
Факультет	медичний
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	222 «Медицина»

\

1. Актуальність теми полягає у засвоєнні нових та закріпленні вивчених медичних термінів англійською мовою, які стосуються змісту ліцензійних іспитів «Крок 1. Медицина», використовуючи граматичні та лексичні аспекти даної тематики.

2. Конкретні цілі:

Систематизувати лексичний матеріал з теми. Розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями мікротекстів за фахом та тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2017р., тестові задачі: №№ 51-150).

Систематизувати засвоєння автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів в медичних та стоматологічних термінах: pre-, un-, meta-, -stasis, -oma, -ist, -ian.

Розпізнавати, аналізувати граматичні явища (Gerund, Forms of Gerund, Complex Gerund Construction) та моделі при перекладі тестових завдань.

Вдосконалити навички аналітичного перекладу українською мовою тестових завдань з детальним розумінням інформації.

Поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час роботи з тестовими завданнями або текстами за фахом.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Попередні дисципліни: 13.Латинська мова. 14.Англійська мова. 15.Англійська мова за професійним спрямуванням. 16.Нормальна анатомія. 17.Біологія. 18.Біохімія. 19.Мікробіологія. 20.Нормальна фізіологія. 21.Патологічна анатомія. 22.Патологічна фізіологія. 23.Фармакологія. 24.Гістологія.	Опанування термінів запозичених з латинської мови. Знати основні поняття та терміни, що стосуються Темі 8. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна анатомія». Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою.
2. Наступні дисципліни: Терапія, пропедевтика внутрішніх хвороб.	Використовувати раніше отриману інформацію при подальшому засвоєнні навчального матеріалу з зазначених предметів.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття.

4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

102.	participate	брати участь
103.	participation	участь
104.	pathway	шлях, хід
105.	pattern	зразок, модель; схема, конфігурація, візерунок
106.	pearl-like	перлиноподібний
107.	pearly bodies	перлинні тільця
108.	peg-shaped	гачкоподібний
109.	pellicle	плівка
110.	pelvis	таз
111.	penetrate	проникати
112.	peptic ulcer	язва шлунка
113.	perform	виконувати, здійснювати
114.	perineum	промежина
115.	periosteum	окістя, періост, очеревина
116.	permeability	проникність
117.	persistence	стійкість, резистентність (вірусу)
118.	persistently	постійно
119.	physical exertion	фізичні навантаження
120.	physician	лікар
121.	pia matter	м'яка мозкова оболонка
122.	pinworm	гострик (черв'як)
123.	pituitary	гіпофіз
124.	plaque	зубний наліт; бляшка
125.	plaques	бляшки
126.	plethoric	повнокровний
127.	processing	обробка
128.	poisoning	отрута
129.	pons	вароліїв міст
130.	post-mortem	після смерті; посмертний
131.	potassium	калій
132.	potentiate	потенціювати, підсилювати
133.	precipitation	випадання осаду; преципітація
134.	precise	уточнювати, конкретизувати, чіткий, точний
135.	precursor	попередник, передвісник
136.	pregnancy	вагітність
137.	pregnant	вагітна
138.	prescribe	призначати
139.	prescription	рецепт, призначення
140.	presence	наявність

141.	press	натискати
142.	pressure	тиск
143.	prevent	запобігати; попереджувати
144.	prevention	запобігання, профілактика
145.	primary	первинний
146.	primary mechanism	первинний (початковий) механізм
147.	probability	ймовірність
148.	process	відросток; процес; обробляти
149.	produce	утворювати, продукувати
150.	production	виробництво
151.	profuse	рясний, надмірний
152.	proglottid	проглотида; членик тіла гельмінта
153.	prolonged use	тривале вживання
154.	pronounced	виражений
155.	property	властивість, ознака
156.	protease	протеолітичний фермент, протеаза
157.	protect	захищати
158.	protection	захист
159.	protopathic	протопатичний (про чутливість)
160.	prove	довести, доводити, підтверджувати
161.	prove to be	виявитися
162.	provide	забезпечувати
163.	provisional	попередній
164.	provisional diagnosis	попередній діагноз
165.	provisionally	попередньо
166.	psychomotor retardation	затримка психомоторної активності
167.	puberty	статева зрілість
168.	pull	штовхати
169.	puncture	пункція, прокол
170.	pupil	зіниця
171.	pupil dilation	розширення зіниці
172.	purulent	гнійний
173.	pus	гній
174.	pyruvic acid	піровиноградна кислота
175.	quick-relief drug	симптоматичний препарат швидкої дії
176.	rabies	сказ
177.	radiate	розходитися променями; випромінювати
178.	radiation	випромінювання
179.	raise	підіймати; викликати
180.	randomly	випадково, нерівномірно
181.	rapid	швидкий
182.	rapid eye movement sleep	фаза швидкого сну
183.	rash	сип, висип, висипання

184.	rat	щур
185.	rate	швидкість, темп; інтенсивність
186.	recessive	получати
187.	recognize	розпізнавати
188.	recovery	відновлення, видужання
189.	recurrence	рецидив
190.	recurrent	рецидивний, рецидивуючий; повторюваний той, що повторюється
191.	red	червоний
192.	red bone marrow	червоний кістковий мозок
193.	reddish	червонуватий
194.	redness	почервоніння
195.	reduce	зменшуватися, скорочуватися
196.	reduction	скорочення
197.	refer	посилатися; відноситися
198.	reference	еталонний
199.	refuse	відходи
200.	rejection	відторгнення
201.	relate to	відноситися до, стосуватися
202.	relative air humidity	відносна вологість повітря

4.2. Теоритичні питання до заняття:

1. Structure and functions of Gerund.
2. Forms of Gerund.
3. Structure and functions of Complex Gerund Construction.

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

6. Закріплення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
7. Читання та переклад тестів.
8. Запам'ятовування лексичного матеріалу.
9. Оцінка отриманих результатів.
10. Обговорення проблемних питань.
6. Translate the tests below into Ukrainian

5. Зміст теми

Повторити лексику з розділу «Патологічна анатомія».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних та стоматологічних термінів: pre-, un-, meta-, -stasis, -oma, -ist, -ian; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища (Gerund, Forms of Gerund, Complex Gerund Construction) і синтаксичні конструкції типові для мікротекстів (тестових завдань).

Визначати смислові опори в тексті (терміни, ключові слова, граматична основа).

Удосконалити навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2017р., тестові задачі: №№ 51-150) з їх детальним розумінням.

Засвоїти функції та переклад матеріалу, що вивчається, у реченнях з метою розпізнання його у тексті при читанні та перекладі.

6. Матеріали для самоконтролю:

А. Запитання для самоконтролю

1. What does the term element pre- (un-, meta-, -stasis, -oma, -ist, -ian) mean?
2. Gerund, Forms of Gerund, Complex Gerund Construction: functions and translation.

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Complete the sentence. Water _____ the plasma from the digestive tract, from interstitial fluids, and as a by-product of metabolism.

A. enters
B. enter
C. is entered
D. be entered
E. are entering

2. Complete the sentence. Excess water _____ from the plasma through the kidneys, lungs, intestinal tract, and skin.

A. is removed
B. is remove
C. remove
D. removes
E. be removed

3. Complete the sentence. Solutes in the plasma _____ from several sources such as the liver, kidneys, intestines, endocrine glands, and immune tissues such as the spleen.

A. come
B. comes
C. coming
D. came
E. be come

4. Complete the sentence. The functions of the blood can _____ into the categories of transportation, maintenance, and protection.

A. be placed
B. place

- C. placed
- D. places
- E. to place

5. Complete the sentence. Blood transports gases, nutrients, waste products, and _____.

- A. hormones
- B. tissue
- C. liters
- D. diameter
- E. functions

Література

I. Основна:

1. Знаменська І.В., Пісоцька О.О., Костенко В.Г. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. – Частина I. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 268 с.
2. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська за професійним спрямуванням: Медицина: textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

II. Додаткова:

1. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М.: ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
2. Єнікєєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікєєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
3. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
4. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арій, 2007. – 784 с.
5. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
6. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
7. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
8. Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingston, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.

10. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
11. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 c.
12. Györfy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györfy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
13. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
14. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 c.
15. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 c.
16. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
17. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
18. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
19. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

Romanko I.G. English in Professional Use: “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу: [**http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf**](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf).
Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.
English with the BBC Service – Режим доступу: [**http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml**](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml)
Oxford University Press. – Режим доступу: [**http://www.oup.co.uk/**](http://www.oup.co.uk/)
OUP online.– Режим доступу: [**http://www.oup.com/online/**](http://www.oup.com/online/)
Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:
Longman Dictionary. – Режим доступу: [**http://www.ldoceonline.com/**](http://www.ldoceonline.com/)
Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу: [**http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm**](http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm)
English Grammar and Writing online. – Режим доступу: [**http://www.edufind.com/english/grammar/**](http://www.edufind.com/english/grammar/)
10. Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу: [**http://www.usingenglish.com/online-tests.html**](http://www.usingenglish.com/online-tests.html)

Методичні вказівки укладено викладачем Танько Н.Г.

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«30» серпня 2019 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Фахова термінологія
Тема заняття	Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія»
Курс	III
Факультет	медичний
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	222 «Медицина»

1. Актуальність теми полягає у засвоєнні нових та закріпленні вивчених медичних термінів англійською мовою, які стосуються змісту ліцензійних іспитів «Крок 1. Медицина», використовуючи граматичні та лексичні аспекти даної тематики.

2. Конкретні цілі:

Систематизувати лексичний матеріал з теми. Розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями мікротекстів за фахом та тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2017р., тестові задачі: 151 – 200; 2018р., тестові задачі: 1 – 66).

Систематизувати засвоєння автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів в медичних та стоматологічних термінах: ex-, -osis, -er, -ance, -ant, -graphy.

Розпізнавати, аналізувати граматичні явища (Infinitive, Forms of Infinitive) та моделі при перекладі тестових завдань.

Вдосконалити навички аналітичного перекладу українською мовою тестових завдань з детальним розумінням інформації.

Поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час роботи з тестовими завданнями або текстами за фахом.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Попередні дисципліни: 25.Латинська мова. 26.Англійська мова. 27.Англійська мова за професійним спрямуванням. 28.Нормальна анатомія. 29.Біологія. 30.Біохімія. 31.Мікробіологія. 32.Нормальна фізіологія. 33.Патологічна анатомія. 34.Патологічна фізіологія. 35.Фармакологія. 36.Гістологія.	Опанування термінів запозичених з латинської мови. Знати основні поняття та терміни, що стосуються Темы 9. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Патологічна фізіологія». Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою.
2. Наступні дисципліни: Терапія, пропедевтика внутрішніх хвороб.	Використовувати раніше отриману інформацію при подальшому засвоєнні навчального матеріалу з зазначених предметів.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття.

4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

203.	relief	полегшення
204.	relieve	полегшити, послабити (біль)
205.	remain	залишатися, зберігатися
206.	removable	видалений, усунений; знімний
207.	removal	видалення
208.	remove	видалити, вилучати
209.	renal	нирковий
210.	renal failure	ниркова недостатність
211.	replacement	заміна
212.	replication	реплікація; повторність
213.	represent	демонструвати, представляти собою
214.	represented by	представлений
215.	resemble	нагадувати, бути схожим
216.	resembling	нагадувати, бути схожим
217.	resemble	бути схожим; нагадувати зовні
218.	reserve	резерв, запас
219.	reside	перебувати, знаходитися
220.	residual	залишковий
221.	residue	залишок
222.	resistance	опір, стійкість
223.	respiration	дихання
224.	respiratory failure	дихальна недостатність
225.	respiratory rate	частота дихання
226.	response	реакція, відповідь, реагування; сприйнятливість
227.	restore	відновлювати, відновити
228.	result from	виникати внаслідок
229.	result in	призводити до чогось; спричиняти
230.	resuscitation	реанімація
231.	retardation	відсталість, затримка розумового розвитку
232.	retention	затримування
233.	retina	сітківка
234.	retrobulbar	ретробульбарний
235.	reveal	виявляти, показувати; розкрити, виявити
236.	reverse	зворотний, перевертати у протилежному напрямку
237.	rib	ребро
238.	right lobe	права частка
239.	right/left	правий/лівий
240.	rigidity	ригідність, заціпенілість; нерухомість
241.	rim	край

242.	rise	підйом, підвищення; підніматися, підвищуватися
243.	RNA	РНК, рибонуклеїнова кислота
244.	rod	паличка; стрижень
245.	rotate	обертатися
246.	rout	шлях, спосіб
247.	rubella	краснуха
248.	rupture	розрив
249.	rusty	кольору іржі
250.	sac	мішечок
251.	saccule-shaped	у формі мішечка
252.	saddle nose	сідлоподібний ніс
253.	safety	безпека
254.	saliva	слина
255.	salvage	рятувати; порятунок
256.	sample	зразок
257.	saturated	насичений, просякнутий
258.	scarlet fever	скарлатина
259.	scrape	подряпати, зішкріб
260.	scrotum	калитка
261.	seafood	морепродукти

4.2. Теоритичні питання до заняття:

1. Name the Forms of Infinitive.
2. What does the term element ex- (-osis, -er, -ance, -ant, -graphy) mean?

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

11. Закріплення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
12. Читання та переклад тестів.
13. Запам'ятовування лексичного матеріалу.
14. Оцінка отриманих результатів.
15. Обговорення проблемних питань.
6. Translate the tests below into Ukrainian

5. Зміст теми

Повторити лексику з розділу «Патологічна фізіологія».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних та стоматологічних термінів: ex-, -osis, -er, -ance, -ant, -graphy; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища (Infinitive, Forms of Infinitive) і синтаксичні конструкції типові для мікротекстів (тестових завдань).

Визначати смислові опори в тексті (терміни, ключові слова, граматична основа).

Удосконалити навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2017р., тестові задачі: 151 – 200; 2018р., тестові задачі: 1 – 66) з їх детальним розумінням.

Засвоїти функції та переклад матеріалу, що вивчається, у реченнях з метою розпізнання його у тексті при читанні та перекладі.

Удосконалити навички швидкого безперекладного читання текстів (тестових завдань) з їх детальним розумінням.

6. Матеріали для самоконтролю:

А. Запитання для самоконтролю

1. Name the forms and functions of infinitive.

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Choose the correct meaning of the word component « - tomy».

- A. incision
- B. excision
- C. lack of
- D. no, without
- E. under, below

2. Complete the sentence. An oncological patient had been_____ methotrexate.

- A. administered
- B. treated
- C. diagnosed
- D. prescribed
- E. fulfilled

3. Complete the sentence. After the ____ of the concentrated red blood cells the patient developed posttransfusion shock.

- A. transfusion
- B. examination
- C. administration
- D. preparation
- E. injection

4. Complete the sentence. When examining a patient with a suspicion of food toxicoinfection, a doctor on duty has _____symptoms characteristic of botulism.

- A. detected
- B. observed
- C. diagnosed
- D. reduced

E. remained

5. Complete the sentence. After examining the patient the doctor recommended him to ____rich meat and vegetable broth, spices, smoked products from the diet,

- A. eliminate
- B. add
- C. include
- D. remove
- E. eat

6. Choose the correct translation for “reveal”.

- A. виявити
- B. призначити
- C. видалити
- D. спричинити
- E. вилікувати

7. Choose the correct translation for “impairment”.

- A. погіршення
- B. покращення
- C. лікування
- D. травма
- E. профілактика

8. Choose the correct translation for “suspicion”.

- A. підозра, сумнів
- B. отрута
- C. розміщення
- D. хвороба
- E. вплив

9. Choose the correct translation for “accumulation”.

- A. накопичення
- B. вплив
- C. переливання
- D. забезпечення
- E. лікування

10. Complete the sentence. A patient in a collaptoid state has been ____an injection of mesatonum for the correction of blood pressure.

- A. given
- B. taken
- C. done
- D. measured

Література

I. Основна:

1. Знаменська І.В., Пісоцька О.О., Костенко В.Г. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. – Частина I. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 268 с.
2. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська за професійним спрямуванням: Медицина: textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

II. Додаткова:

1. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М.: ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
2. Єнікеєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікеєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
3. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
4. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
5. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
6. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
7. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingston, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
11. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
12. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
13. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
14. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.

15. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
16. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
17. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
18. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
19. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

Romanko I.G. English in Professional Use: “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу: [**http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf**](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf).
Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.
English with the BBC Service – Режим доступу: [**http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml**](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml)
Oxford University Press. – Режим доступу: [**http://www.oup.co.uk/**](http://www.oup.co.uk/)
OUP online.– Режим доступу: [**http://www.oup.com/online/**](http://www.oup.com/online/)
Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:
Longman Dictionary. – Режим доступу: [**http://www.ldoceonline.com/**](http://www.ldoceonline.com/)
Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу: [**http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm**](http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm)
English Grammar and Writing online. – Режим доступу: [**http://www.edufind.com/english/grammar/**](http://www.edufind.com/english/grammar/)
10. Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу: [**http://www.usingenglish.com/online-tests.html**](http://www.usingenglish.com/online-tests.html)

Методичні вказівки укладено викладачем Танько Н.Г.

Міністерство охорони здоров'я України
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов з латинською мовою
та медичною термінологією
Протокол № 1
«30» серпня 2019 р.
Завідувач кафедри
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	КЗВ: Англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 1	Фахова термінологія
Тема заняття	Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія»
Курс	III
Факультет	медичний
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	222 «Медицина»

1. Актуальність теми полягає у засвоєнні нових та закріпленні вивчених медичних термінів англійською мовою, які стосуються змісту ліцензійних іспитів «Крок 1. Медицина», використовуючи граматичні та лексичні аспекти даної тематики.

2. Конкретні цілі:

Систематизувати лексичний матеріал з теми. Розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок з семантичними особливостями мікротекстів за фахом та тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2018р., тестові задачі: №№ 67-200).

Систематизувати засвоєння автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів в медичних та стоматологічних термінах: ir-, a-, ab-, -less, -able, -tomy, -ectomy.

Розпізнавати, аналізувати граматичні явища (Continuous Tenses (Active Voice; Passive Voice). Perfect Tenses (Active Voice; Passive Voice)) та моделі при перекладі тестових завдань.

Вдосконалити навички аналітичного перекладу українською мовою текстових завдань з детальним розумінням інформації.

Поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час роботи з тестовими завданнями або текстами за фахом.

3. Базові знання, уміння, навички, необхідні для вивчення теми (міждисциплінарна інтеграція)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Попередні дисципліни: 37.Латинська мова. 38.Англійська мова. 39.Англійська мова за професійним спрямуванням. 40.Нормальна анатомія. 41.Біологія. 42.Біохімія. 43.Мікробіологія. 44.Нормальна фізіологія. 45.Патологічна анатомія. 46.Патологічна фізіологія. 47.Фармакологія. 48.Гістологія.	Опанування термінів запозичених з латинської мови. Знати основні поняття та терміни, що стосуються Теми 10. Систематизація лексико-граматичного матеріалу з розділу «Фармакологія». Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою.
2. Наступні дисципліни: Терапія, пропедевтика внутрішніх хвороб.	Використовувати раніше отриману інформацію при подальшому засвоєнні навчального матеріалу з зазначених предметів.

4. Завдання для самостійної роботи під час підготовки до заняття.

4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

262.	duct	протока
263.	due to	завдяки, через, унаслідок, у результаті
264.	duration	тривалість
265.	dwarfism	карликовість, мікросомія; недорозвиток (певного органу)
266.	dyspnea	задишка, диспное, ускладнення дихання
267.	ear	вухо
268.	early	ранній
269.	earthquake	землетрус
270.	ECG	ЕКГ, електрокардіограма
271.	edema (множина: edemata)	набряк
272.	edge	край, грань, межа
273.	EEG	ЕЕГ, електроенцефалограма
274.	effect	вплив; наслідок; впливати
275.	efficiency	ефективність; продуктивність
276.	elevate	піднімати, підносити; підвищувати
277.	embrace	охоплювати, включати
278.	emergency aid	невідкладна допомога
279.	emergency department	відділення невідкладної допомоги
280.	emergency room	пункт первинної допомоги
281.	emotionally tense	емоційна напруга
282.	empty	порожній
283.	enhance	збільшити, покращити
284.	enlarge	збільшувати
285.	enlarged	збільшений
286.	enlargement	розширення, збільшення
287.	ensure	гарантувати, забезпечувати
288.	entry	вхід; вступ
289.	equal	рівний; дорівнювати
290.	equatorial	екваторіальний
291.	establish	встановити
292.	evaporation	випаровування
293.	evident	наявний
294.	exacerbation	загострення
295.	examination	огляд; обстеження
296.	examine	оглядати
297.	exceed	перевищувати, переважати
298.	excise	видаляти оперативно
299.	excitability	збудливість
300.	excitation	роздратованість, збудження

301.	excretion	виділення, екскреція
302.	excretory	вивідний
303.	excretory duct	вивідна протока
304.	exhalation	видихання
305.	exhale	видихати
306.	exhibit	показувати, виявляти, демонструвати, проявлятися
307.	exist	існувати
308.	exit	виходити
309.	exophthalmos	екзофтальм
310.	expect	очікувати
311.	expel	видаляти, виштовхувати
312.	experience	відчувати
313.	expiration	видих
314.	exposure	оголення, контакт з джерелом зараження, вплив
315.	extend	простягатись
316.	extension	витягування; розширення
317.	extirpation	знищення, повне видалення
318.	extract	видаляти
319.	extraction	видалення
320.	extremities	кінцівки
321.	extremity, limb	кінцівка
322.	exudate	ексудат
323.	eyeball	очне яблуко
324.	eyelid	повіка
325.	face	обличчя
326.	facilitate	сприяти
327.	fail	слабшати, перестати діяти; зазнавати невдачі; бракувати; не виконувати; не робити
328.	failure	недостатність
329.	fainted	слабкий, ослаблений
330.	fasting	лікувальне голодування; піст
331.	fat	жир
332.	fatigue	втома, ознака, особливість
333.	feces	екскременти, випорожнення, кал, фекалії
334.	feed (fed, fed)	годувати
335.	female patient	пацієнтка
336.	femoral	стегновий
337.	femoral artery	стегнова артерія
338.	femur	стегнова кістка; стегно
339.	fetal	утробний, зародковий

340.	fetus	плід
341.	fever	жар, гарячковий стан; гарячка; лихоманка, підвищення температури
342.	fiber	волокно
343.	filiform	ниткоподібний, філіформний
344.	fill	наповнювати; заповнювати
345.	filled with	наповнений
346.	film	плівка
347.	firmly	щільно, міцно
348.	flaccid	в'ялий, слабкий
349.	flat	плоский; рівний
350.	flex	згинати
351.	flexion	згинання
352.	flexure	згинання; вигинання; кривизна; викривлення; вигин
353.	flock of sheep	отара вівців
354.	floor	дно, основа; перегородка
355.	fluid	рідина
356.	fluid collection	накопичення рідини
357.	fluoresce	світитися, флуоресціювати
358.	fluoride	фториста сполука; фтористий
359.	foamy	пінистий
360.	focal	вогнищевий
361.	foci	вогнище
362.	focus (множина: foci)	вогнище (запалення)

4.2. Теоритичні питання до заняття:

Continuous Tenses (Active Voice; Passive Voice).

Perfect Tenses (Active Voice; Passive Voice).

4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

16. Закріплення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
 17. Читання та переклад тестів.
 18. Запам'ятовування лексичного матеріалу.
 19. Оцінка отриманих результатів.
 20. Обговорення проблемних питань.
6. Translate the tests below into Ukrainian

5. Зміст теми

Повторити лексику з розділу «Фармакологія».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних та стоматологічних термінів: anti-, -ary, -ia, -side, -ify, trans-, extra-, intra-, -ure, -scope, -scopy, -ism; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища (Objective Infinitive Construction. Subjective Infinitive Construction) і синтаксичні конструкції типові для мікротекстів (тестових завдань).

Визначати смислові опори в тексті (терміни, ключові слова, граматична основа).

Удосконалити навички швидкого безперекладного читання тестових завдань до складання інтегрованого ліцензійного іспиту КРОК 1 «Медицина» (2018р., тестові задачі: 67-200) з їх детальним розумінням.

Засвоїти функції та переклад матеріалу, що вивчається, у реченнях з метою розпізнання його у тексті при читанні та перекладі.

6. Матеріали для самоконтролю:

A. Запитання для самоконтролю

1. What does the term element ir (a-, ab-, -less, -able, -tomy, -ectomy) mean?
2. Formation of Perfect and Continuous Tenses (Active and Passive Voices).

Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Complete the sentence. Blood is somewhat unique _____ the connective tissues because the matrix between the cells is liquid.

- A. among
- B. with
- C. along
- D. across
- E. at

2. Complete the sentence. Muscular tissue has the ability to _____.

- A. contract
- B. perform
- C. support
- D. line
- E. conduct

3. Complete the sentence. Skeletal (striated voluntary) muscles _____ to bone and are responsible for body movement.

- A. attach
- B. conduct
- C. define
- D. penetrate
- E. contract

4. Complete the sentence. Cardiac (striated involuntary) muscles are responsible for _____ blood through the circulatory system.
- A. pumping
 - B. contraction
 - C. basement
 - D. ability
 - E. lining
5. Complete the sentence. Smooth (nonstriated involuntary) muscles form the walls of hollow organs, the _____ of the eye, and other structures.
- A. pupil
 - B. bone
 - C. cell
 - D. joint
 - E. cavity
6. Complete the sentence. The three types of muscular tissue – skeletal, cardiac, and _____ muscle – are classified according to both structure and function.
- A. smooth
 - B. stratified
 - C. cuboidal
 - D. columnar
 - E. transitional

Література

I. Основна:

1. Знаменська І.В., Пісоцька О.О., Костенко В.Г. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. – Частина I. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 268 с.
2. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська за професійним спрямуванням: Медицина: textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

II. Додаткова:

1. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М.: ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
2. Єнікєєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікєєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
3. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.

4. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арій, 2007. – 784 с.
5. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
6. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
7. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
8. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
9. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
10. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
11. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
12. Györfy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györfy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
13. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
14. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
15. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
16. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
17. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
18. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
19. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

Інформаційні ресурси

Romanko I.G. English in Professional Use: "Medicine". Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу: http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf.
Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.
English with the BBC Service – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
Oxford University Press. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>
OUP online. – Режим доступу: <http://www.oup.com/online/>
Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:
Longman Dictionary. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>
Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу: <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online. – Режим доступу:

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

10. Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу:

<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено викладачем Танько Н.Г.